



牧田®

牧田牌
专业电动工具

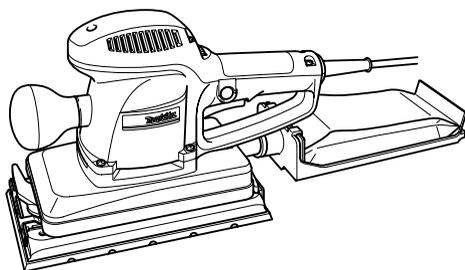
使用说明书

砂光机 (平板式砂光机)

BO4900V 型

BO4900 型

BO4901 型



001680

双重绝缘

规格

型号	BO4900V	BO4900	BO4901
垫片尺寸	115 毫米 × 229 毫米	115 毫米 × 229 毫米	115 毫米 × 229 毫米
研磨纸尺寸	115 毫米 × 280 毫米	115 毫米 × 280 毫米	115 毫米 × 280 毫米
每分钟回转数 (/min)	4,000 - 10,000	10,000	10,000
打磨速率 (/min)	8,000 - 20,000	20,000	20,000
长度	289 毫米	289 毫米	289 毫米
净重	2.9 公斤	2.9 公斤	2.8 公斤
安全等级	回 / II		

- 由于持续的研发计划，我们保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2014

符号

END201-5

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



- 阅读使用说明书。



- 双重绝缘

用途

ENE052-1

本工具用于木材、塑料以及金属材料的大面积表面和油漆过的表面的抛光操作。

电源

ENF002-2

本工具所连接电源的电压须符合铭牌所示的额定值，只可使用单相交流电源。本工具达到双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

电动工具通用安全警告

CNA002-2

⚠警告！ 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。
7. 始终建议通过额定剩余电流为 30 mA 或以下的 RCD 来使用电源。
8. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和/或医生寻求建议。
9. 请勿用湿手触摸电源插头。

10. 如果导线破损，则由制造商或其代理商更换以避免安全隐患。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
9. 使用电动工具时请始终佩戴护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国 ANSI Z87.1、欧洲 EN 166 或者澳大利亚 / 新西兰的 AS / NZS 1336 的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩戴面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩戴合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
 2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
 3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
 4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和
- 不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
 6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
 7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
 8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
 9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠结的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

维修

1. 由专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

砂光机安全警告

GEB021-4

1. 请使用安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳眼镜并非安全眼镜。
2. 请牢握本工具。
3. 运行中的工具不可离手放置。只能在手握工具的情况下运行工具。
4. 本工具不防水，因此请保持工件表面干燥。
5. 进行打磨操作时，请对工作区进行足够的通风。

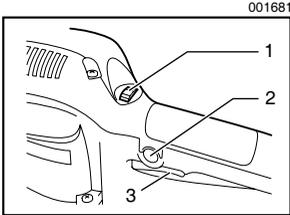
-
6. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
 7. 使用本工具打磨某些产品、油漆和木材时，使用者会接触到含有有毒物质的粉尘。请采取正确的呼吸保护措施。
 8. 使用前请确认垫片上没有裂缝或破裂。裂缝或破裂会导致人身伤害。

请保留此说明书。

⚠ 警告:

请勿因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

功能描述



1. 速度调整转盘
2. 锁定按钮
3. 扳机开关

△ 注意:

- 调节或检查工具功能之前, 请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

开关的操作

△ 注意:

- 插上电源插头之前, 请务必确认扳机开关是否能扣动自如, 释放后能够退回至“OFF”(关)位置。

开机时, 只需扣动扳机开关。释放扳机开关即可停机。

需连续操作时, 扣动扳机开关, 然后按锁定按钮。

要使处于锁定状态的工具停机, 将扳机开关扣到底, 然后释放。

速度调整转盘

仅限 BO4900V 型

△ 注意:

- 如果工具以低速持续操作, 则电机可能会过载并异常发热。
- 调节旋钮只能在 1 和 5 之间调节。请勿用强力将其拨至超过 1 或 5 的位置, 否则调速功能可能会失灵。

转动速度调整转盘(划分为 1 至 5)可在 4,000 和 10,000 转/分钟的范围无限调节工具速度。沿数字 5 方向转动转盘时获得的速度较高, 而沿数字 1 方向转动转盘时获得的速度较低。针对工作类型调节所需的工具速度。

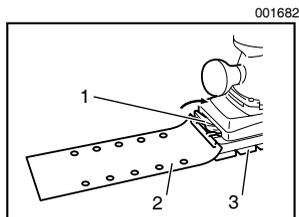
装配

△ 注意:

- 在对工具进行任何操作前, 请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

安装或拆卸研磨纸

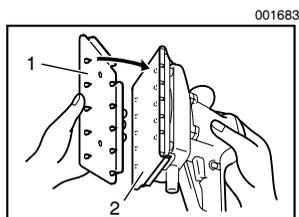
带有预打孔的常规型研磨纸（标准装备）：



1. 夹杆
2. 带有预打孔的常规型研磨纸
3. 用于传统型研磨纸的垫片

逆时针转动夹杆。将研磨纸的一端插入到螺丝钳中，将研磨纸中的孔与垫片中的对齐。然后将夹杆返回原位，固定住研磨纸。对于工具的另一端重复同样的操作，保持适当的研磨纸压力。

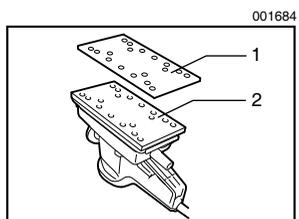
不带有预打孔的常规型研磨纸（选购附件）：



1. 打孔板
2. 不带有预打孔的常规型研磨纸

逆时针转动夹杆。将研磨纸的一端插入到螺丝钳中，将研磨纸边缘平整地对齐并平行于基座边。然后将夹杆返回原位，固定住研磨纸。对于工具的另一端重复同样的操作，保持适当的研磨纸压力。

将打孔板（选购附件）安放在研磨纸上方，以便使打孔板的导板与垫片边平齐。然后按压打孔板在研磨纸上打孔。



1. 带有预打孔的钩环型研磨纸
2. 用于钩环型研磨纸的垫片

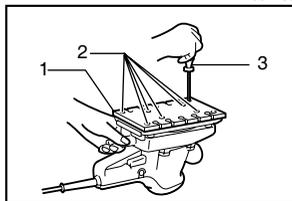
带有预打孔的钩环型研磨纸（选购附件）：

除去垫片上的所有灰尘和异物。将研磨纸附着于垫片上，并将研磨纸上的孔与垫片上的对齐。

△ 注意：

- 切勿使用压力敏感型研磨纸。

004436



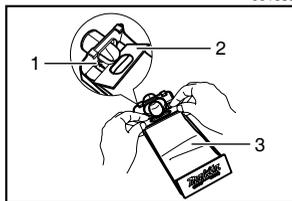
1. 垫片
2. 螺丝
3. 螺丝起子

仅限 BO4901 型

注:

- 若要使用钩环型研磨纸，请先更换垫片。用螺丝起子从工具上拆下用于传统型研磨纸的垫片。
将用于钩环型研磨纸（选购附件）的垫片安装在工具上。
牢牢拧紧螺丝以固定垫片。

001685



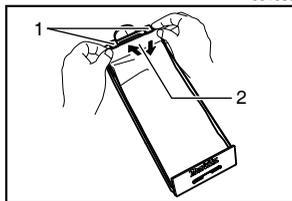
1. 槽
2. 前端固定纸板
3. 集尘纸袋

安装集尘纸袋

仅限 BO4900、BO4900V 型

将集尘纸袋前端朝上安放在袋夹中。将集尘纸袋的前端固定纸插入袋夹的槽内。

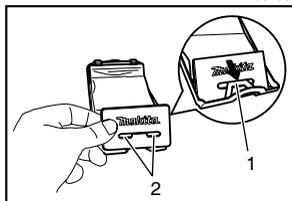
001686



1. 卡爪
2. 纸板上部

沿箭头方向按压前端固定纸板的上部，将其嵌入卡爪中。

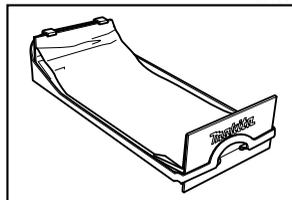
001687



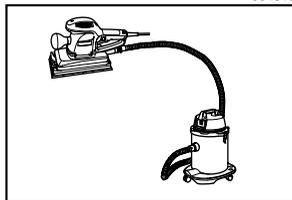
1. 导板
2. 凹口

将集尘纸袋的凹口插入袋夹的导板中。再将整个袋夹安装到工具上。

001688



004515



连接真空清洁器

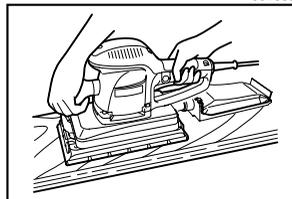
当您想进行清洁器操作时，请将真空清洁器连接至您的工具。将真空清洁器的软管连接至集尘口。

操作

△ 注意：

- 未安装研磨纸切勿启动工具，否则可能导致垫片严重损坏。
- 切勿对工具用力过大。压力过大可能会降低砂磨效率、使研磨纸受损或缩短工具寿命。
- 前握把是螺丝安装型的。在操作之前，请务必牢牢紧固前握把。

001689



启动工具后应等待其达到全速运转时再进行操作。将工具轻轻放置于工件表面上。垫片与工件保持平齐，对工具轻微施力。

保养

△ 注意:

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。
- 当有必要更换电源线时，为了避免对安全性产生危害，必须由牧田指定维修服务站或代理商进行更换。
- 可以更换的零部件为电源线。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理及其他维护或调节。

选购附件

△ 注意:

- 这些附件或装置是专用于本说明书所列的 MAKITA（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些附件的信息，请咨询当地的 MAKITA（牧田）维修中心。

- 研磨纸（带有预打孔）
- 研磨纸（不带有预打孔）
- 钩环型研磨纸
- 接口
- 粉尘袋和集尘口
- 集尘纸袋
- 集尘纸袋夹
- 打孔板
- 垫片（适用于钩环型研磨纸）

总制造商: 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

884420G080

www.makita.com

IWT